



# Environmentálny fond

## DODATOK č. 2

### K ZMLUVE č. 230072 08U01 O POSKYTNUTÍ PODPORY Z ENVIRONMENTÁLNEHO FONDU FORMOU DOTÁCIE

ďalej označovaný len ako „Dodatok“, uzatvorený medzi nasledovnými Zmluvnými stranami:

#### Poskytovateľ dotácie:

so sídlom:

IČO:

DIČ:

Štatutárny zástupca:

Bankové spojenie:

Číslo účtu vo formáte IBAN:

SWIFT:

a

#### Environmentálny fond

Nevádzová 806/5, 821 01 Bratislava

30 796 491

2021925774

Ing. Marek Giba, MBA, generálny riaditeľ

Štátna pokladnica

SK64 8180 0000 0070 0044 0526

SPSRSKBA

#### Prijemca dotácie:

so sídlom:

IČO:

DIČ:

Štatutárny zástupca:

Bankové spojenie:

IBAN Dotačného účtu:

SWIFT:

#### Obec Balog nad Ipľom

Hlavná 75, 991 11 Balog nad Ipľom

Okres Veľký Krtíš

00319228

2021171317

Ing. Peter Bálint, starosta

VÚB, a.s.

SK74 0200 0000 0048 4578 4159

SUBASKBX

## I. Článok

### Úvodné ustanovenia

- [Zmena Zmluvy]** Zmluvné strany uzavreli dňa 23.11.2023 Zmluvu č. 230072 08U01 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 20.05.2024.
- [Obsah Dodatku]** Zmluvné strany majú záujem zmeniť niektoré ustanovenia Zmluvy tak, ako je uvedené v II. Článku tohto Dodatku.
- [Definície v Dodatku]** Pokiaľ nie je v tomto Dodatku uvedené inak, definície, ktoré sú uvedené v časti B. „Definície pojmov“ VZP majú rovnaký význam, aký im je priradený vo VZP.
- [Dodatok a jeho prílohy]** Dodatok je okrem tohto dokumentu podpísaného Zmluvnými stranami tvorený aj nasledovnými dokumentmi, ktoré sa považujú za jeho neoddeliteľné súčasť:
  - Príloha č. 1** Dodatku.

## II. Článok

### Predmet Dodatku

- [Predmet Dodatku]** Z dôvodu administratívnej chyby uvedenej v Prílohe č. 1 Zmluvy v časti výška spolufinancovania v % a dohody Zmluvných strán a v súlade s XI. Článkom odsekom 5 Zmluvy sa Zmluva mení v časti **Príloha č. 1** Zmluvy tak, ako je uvedené v **Prílohe č. 1** Dodatku.

**III. Článok**  
**Záverečné ustanovenia**

1. **[Platnosť a účinnosť Dodatku]** Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. V prípade, ak sa povinnosť zverejnenia Dodatku vzťahuje na obe Zmluvné strany, obe Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, pričom Dodatok je v tomto prípade účinný dňom prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. **[Záväznosť ustanovení Zmluvy]** Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenom (pôvodnom) znení tak, ako bolo Zmluvnými stranami dohodnuté v Zmluve.
3. **[Oprávnenie konajúcich osôb]** Osoby podpisujúce Dodatok vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene Zmluvných strán.
4. **[Vôľa Zmluvných strán uzavrieť Dodatok]** Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
5. **[Počet vyhotovení]** Tento Dodatok sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jedno (1) vyhotovenie dostane Prijemca a dve (2) vyhotovenia dostane Fond.
6. **[Vyhlásenie Prijemcu o zodpovednosti za Verejné obstarávanie]** Prijemca podpisom tohto Dodatku berie na vedomie, že udelenie súhlasu Fondu s uzatvorením Dodatku a jeho uzatvorenie sa nepovažuje za vykonanie Kontroly Verejného obstarávania zo strany Fondu spôsobom a za podmienok dohodnutých v Zmluve a/alebo VZP a zároveň udelením súhlasu Fondu s uzatvorením Dodatku nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť Prijemcu ako verejného obstarávateľa pri dodržaní Právnych predpisov SR, základných princípov a postupov Verejného obstarávania a/alebo Zmluvy.

V Balogu nad Ipľom, dňa 13. 09. 2024

V Bratislave, dňa 17-09-2024

.....  
Obi  
v zas  
starosta

.....  
Environmentálny fond  
v zastúpení Ing. Marek Giba, MBA  
generálny riaditeľ



## Príloha č. 1 Všeobecné informácie o Projekte

Názov Špecifikácie/ číslo Výzvy: Výzva B-1/2023

Číslo Zmluvy: 230072 08U01

Účel Dotácie <sup>1</sup>	Financovanie projektu Rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom, Balog nad Ipľom, splašková kanalizácia – ulica Okružná
Oblasť	Ochrana a využívanie vôd
Ustanovenie Zákona o Environmentálnom fonde, podľa ktorého sa Zmluva uzatvára <sup>2</sup>	§ 4e
Rozhodnutie ministra <sup>3</sup>	č.: 66043/2023 zo dňa 08.08.2023
Výška Dotácie podľa Rozhodnutia ministra <sup>4</sup>	1 072 855,00 EUR (jedenmiliónsedemdesiatdvatisícosemstopäťdesiatpäť eur)
<b>Výška spolufinancovania v %</b>	<b>7</b>
Oprávnené obdobie	01.01.2023 – 30.11.2026
Interval Čerpania	01.01.2023 – 20.12.2026
Doba udržateľnosti	8 rokov
Spôsob financovania	Súhlasné stanovisko s použitím finančných prostriedkov
Periodicita podávania Žiadosti o udelenie súhlasného stanoviska <sup>5</sup>	maximálne 1x štvrťročne
Termín na predloženie Dodávateľskej zmluvy <sup>6</sup>	29.02.2024
Finančné opravy	Áno <input type="checkbox"/> Nie <input checked="" type="checkbox"/>

<sup>1</sup> Doplniť v zmysle Článku III. ods. 3 Zmluvy

<sup>2</sup> Doplniť v súlade so Zákonom o Environmentálnom fonde

<sup>3</sup> Doplniť v zmysle Článku II. ods. 2 Zmluvy

<sup>4</sup> Doplniť v zmysle Článku V. ods. 1 Zmluvy

<sup>5</sup> Doplniť v zmysle Článku VI. ods. 6 Zmluvy

<sup>6</sup> Doplniť v zmysle Článku IV. ods. 3 Zmluvy

Finančná oprava pred použitím dotácie <sup>7</sup>	
Finančná oprava po použití dotácie <sup>8</sup>	

### Miesto Realizácie Projektu

Okres	Veľký Krtíš
Obec	Balog nad Ipľom
Ulica a číslo	
Parcelné číslo (ak relevantné)	

### Opis Projektu

Opis Projektu	<p>Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na realizáciu v nasledujúcom rozsahu:</p> <p>SO 01 Splašková kanalizácia – ulica Okružná:  Zberač AC v dĺžke 481,35 m  Zberač AE v dĺžke 292,17 m  Kanalizačné prípojky na Zberači AC v počte 35 ks  Kanalizačné prípojky na Zberači AE v počte 27 ks.</p> <p>Rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom:  SO 01 ČOV – reaktor SRB A – 500 EO  SO 02 Prípojka výtlačného potrubia A do ČOV – SO 01  SO 03 Prípojka NN – rekonštrukcia prípojky  SO 04 ČOV reaktor SRB B- 500 EO  SO 05 Prípojka výtlačného potrubia B do ČOV – SO 04  SO 06 Prekrytie ČOV a rekonštrukcia prevzdušnenia ČOV</p>
---------------	--

<sup>7</sup> Časť H. „Verejné obstarávanie a jeho kontrola“ ods. 19 VZP

<sup>8</sup> Časť H. „Verejné obstarávanie a jeho kontrola“ ods. 24 VZP



**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 1 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Rozhodnutie o povolení vodnej stavby
Vydané dňa	03.12.2020
Číslo	OU-VK-OSZP-2020/005969-011
Stavebný úrad	Okresný úrad Veľký Krtíš
Nadobudnutie právoplatnosti	07.01.2021

**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 2 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Rozhodnutie povoľujúce predĺženie platnosti stavebného povolenia a zmenu termínu ukončenia
Vydané dňa	30.11.2022
Číslo	OU-VK-OSZP-2022/007668-007
Stavebný úrad	Okresný úrad Veľký Krtíš
Nadobudnutie právoplatnosti	09.01.2023

**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 3 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Rozhodnutie o povolení vodnej stavby
Vydané dňa	04.12.2020
Číslo	OU-BB-OSZP2-2020/022771-007
Stavebný úrad	Okresný úrad Banská Bystrica
Nadobudnutie právoplatnosti	28.12.2020

**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 4 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Rozhodnutie povolujúce predĺženie platnosti stavebného povolenia
Vydané dňa	21.11.2022
Číslo	OU-BB-OSZP2-2022/036207-003
Stavebný úrad	Okresný úrad Banská Bystrica
Nadobudnutie právoplatnosti	08.12.2022

**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 5 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom - zmena lehoty na dokončenie stavby
Vydané dňa	23.03.2023
Číslo	OU-BB-OSZP2-2023/021129-003
Stavebný úrad	Okresný úrad Banská Bystrica
Nadobudnutie právoplatnosti	

**Doklady v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce Prijemcu na realizáciu činností projektu 6 (ak je relevantné)**

Názov dokumentu	Žiadosť o vyjadrenie - odpoveď
Vydané dňa	02.04.2024
Číslo	OU-BB-OSZP2-2024/021479-002
Stavebný úrad	Okresný úrad Banská Bystrica
Nadobudnutie právoplatnosti	



**Projektová dokumentácia/ Relevantná štúdia 1**

Názov	Rekonštrukcia a rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom
Číslo	
Dátum vypracovania	09.05.2018
Zhotoviteľ	Ing. Vladimír Mosný HYCOMP, Povraznícka 8, 811 05 Bratislava

**Projektová dokumentácia/ Relevantná štúdia 2**

Názov	Balog nad Ipľom, Splašková kanalizácia - ulica Okružná
Číslo	03-1598
Dátum vypracovania	06/2019
Zhotoviteľ	INGPAK - H&K, s.r.o., Lazovná 31, 974 01 Banská Bystrica

**Projektová dokumentácia/ Relevantná štúdia 3**

Názov	Stanovisko pre Envirofond k projektovej dokumentácii Rekonštrukcia a Rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom
Číslo	
Dátum vypracovania	24.03.2024
Zhotoviteľ	Ing. Vladimír Mosný, PhD. Povraznícka 8, 811 05 Bratislava

**Projektová dokumentácia/ Relevantná štúdia 4**

Názov	Stanovisko pre Envirofond z 18.04.2024 k projektovej dokumentácii Rekonštrukcia a Rozšírenie ČOV Balog nad Ipľom
Číslo	
Dátum vypracovania	19.04.2024



Zhotoviteľ	Ing. Vladimír Mosný, PhD. Povraznícka 8, 811 05 Bratislava
------------	--

**Dodávateľ**

Obchodné meno	Kondor – SP, s. r. o., r.s.p.
Sídlo	Centrálňa 812/13, 089 01 Svidník
IČO	53568982
Zápis	Okresný súd Prešov Oddiel: Sro Vložka číslo: 41767/P
Údaje o Dodávateľskej zmluve <sup>9</sup>	Zmluva o dielo č. 01/01/2024 zo dňa 05.02.2024 zverejnená v CRZ: <a href="https://www.crz.gov.sk/zmluva/8897833/">https://www.crz.gov.sk/zmluva/8897833/</a> dňa 05.02.2024 Zmluva o dielo č. 02/09/2023 zo dňa 19.10.2023 zverejnená v CRZ: <a href="https://www.crz.gov.sk/zmluva/8461550/">https://www.crz.gov.sk/zmluva/8461550/</a> dňa 19.10.2023 Dodatok č. 1 k zmluve o dielo č. 02/09/2023 zo dňa 19.10.2023 zo dňa 23.04.2024 zverejnený v CRZ: <a href="https://www.crz.gov.sk/zmluva/9206974/">https://www.crz.gov.sk/zmluva/9206974/</a> dňa 25.04.2024

<sup>9</sup> Doplniť názov a číslo Dodávateľskej zmluvy vrátane dodatkov, dátum uzavretia Dodávateľskej zmluvy vrátane dodatkov, dátum a miesto zverejnenia Dodávateľskej zmluvy vrátane dodatkov spolu s odkazom (link) na zverejnenú Dodávateľskú zmluvu vrátane dodatkov (ak sa zverejňuje)